



Built to Lead

Pour publication immédiate : 2/14/2016

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO INCITE À LA PRUDENCE TANDIS QUE DES TEMPÉRATURES ARCTIQUES ET DES REFROIDISSEMENTS ÉOLIENS RECORDS CONTINUENT À FRAPPER NEW YORK

L'État met en place une ligne d'assistance en cas de temps froid au 1-866-881-2809 afin d'offrir aux New-Yorkais des renseignements en matière de sécurité et d'indiquer l'emplacement des centres où l'on peut se réchauffer

Le Gouverneur Cuomo a averti aujourd'hui les New-Yorkais qu'on s'attend à ce que les températures arctiques et le mauvais temps d'hiver se poursuivent tout au long du weekend. Le Service météorologique national a émis des avertissements de refroidissements éoliens dans des comtés de partout dans l'État tandis qu'une masse d'air polaire accompagnée de rafales a entraîné des refroidissements éoliens sous zéro degré Fahrenheit. Les températures pourraient plonger aussi bas que -30 degrés, et on s'attend à ce que les refroidissements éoliens atteignent de -25 à -60 degrés, surtout dans les Adirondacks du sud. Le bas de la Vallée de l'Hudson, la ville de New York et les comtés de Nassau et de Suffolk continueront également de connaître des refroidissements éoliens aussi bas que -30 degrés. La température de New York n'a pas été aussi basse depuis février 2015.

« Alors qu'on s'attend à ce que les froids mordants continuent tout au long du weekend, les New-Yorkais devraient rester alertes et éviter tous les déplacements non nécessaires, **a déclaré le Gouverneur Cuomo**. L'État continue à surveiller la situation de près et à offrir de l'aide aux communautés dans le besoin. Puisque ce temps pose un grave risque de santé pour les enfants et les aînés, j'incite les New-Yorkais à faire preuve de prudence, à rester à l'intérieur et, par-dessus tout, à rester en sûreté. »

New York a mis en place une ligne d'assistance en cas de temps froid au 1-866-881-2809 en vue d'offrir d'importants conseils de sécurité en cas de temps froid extrême. De nombreux comtés ont mis en place des endroits où l'on peut se réchauffer dans leurs communautés. Pour une liste des endroits du genre actuellement ouverts, on peut sélectionner l'option téléphonique 1 pour parler à un représentant de l'État de New York.

Le Gouverneur Cuomo rappelle aux New-Yorkais de bien se préparer en gardant de nombreuses [fournitures d'urgence](#) dans leur foyer et leurs véhicules. Si vous devez aller dehors, habillez-vous avec plusieurs couches de vêtements et gardez vos mains et votre tête couvertes pour les protéger contre les engelures. Voici d'autres conseils de

sécurité :

Engelure

Afin d'éviter les engelures, restez à l'intérieur en cas de froid intense. Si vous devez sortir, essayez de couvrir toutes les parties de votre corps : oreilles, nez, orteils, doigts, etc. Les moufles protègent mieux que les gants. Gardez votre peau sèche. Restez à l'abri du vent si possible. Buvez beaucoup de liquides, car l'hydratation accroît le volume du sang, ce qui permet de prévenir les engelures. Évitez la caféine, l'alcool et les cigarettes. La caféine rétracte les vaisseaux sanguins, empêchant de réchauffer vos extrémités. L'alcool réduit les frissons, qui permettent de conserver la chaleur de votre corps. L'usage de la cigarette obture le flux sanguin vers vos mains.

Degrés des engelures

- Premier degré : Des cristaux de glace se forment sur la peau
- Second degré : La peau réchauffe, même si elle n'est pas encore dégelée.
- Troisième degré : La peau devient rouge, pâle ou blanche.
- Quatrième degré : La douleur dure pendant plusieurs heures et la peau peut devenir bleu foncé ou noire. Consultez votre médecin immédiatement si ces symptômes se présentent.

Premiers soins - Jusqu'à ce que vous puissiez rentrer à l'intérieur

- Ne frictionnez ni ne massez les parties du corps froides.
- Mettez vos mains sous vos aisselles.
- Buvez des boissons chaudes.
- Mettez des couches de vêtements chauds, couvertures, etc.
- Enlevez les bagues, les montres et tout ce qui est serré près du corps.

Premiers soins - Une fois à l'intérieur

- Ne marchez pas sur un pied souffrant d'engelures. Vous pourriez causer encore plus de blessures.
- Prenez un bain chaud, mais PAS trop chaud, et enveloppez votre visage et vos oreilles dans une serviette de toilette humide, chaude, mais PAS trop chaude.
- Ne vous placez pas près d'un poêle ou d'un radiateur trop chaud et n'utilisez pas de bouillotte, de bouteille d'eau chaude ou de sèche-cheveux. Vous pourriez vous brûler avant d'en ressentir les bienfaits.
- Les engelures causent des rougeurs, une enflure de la peau et une sensation de brûlure. Vous pouvez développer des cloques. Ne rompez les cloques. Cela pourrait causer des cicatrices.
- Si votre peau devient bleue ou grise, si elle est très enflée, avec des cloques ou si elle est dure et engourdie en dessous, rendez-vous à l'hôpital immédiatement.

L'hypothermie est provoquée par une exposition prolongée à de basses températures, en particulier chez les enfants et les personnes âgées. Surveillez les symptômes suivants : l'incapacité à se concentrer, une mauvaise coordination, des troubles de

l'élocution, un état de somnolence, un épuisement ou des tremblements incontrôlables, suivis par une absence soudaine de grelottement. Si la température du corps d'une personne chute sous 95 degrés Fahrenheit, recherchez immédiatement de l'assistance médicale. Retirez les vêtements mouillés, enveloppez la victime dans des couvertures chaudes et donnez-lui à boire des boissons chaudes, non alcoolisées et sans caféine jusqu'à l'arrivée des secours.

Tuyaux gelés

Empêchez les tuyaux de geler en laissant couler légèrement les robinets d'eau chaude et froide, de préférence dans un évier – l'eau courante ne gèlera pas rapidement. Ouvrez les portes des placards pour permettre à la chaleur d'atteindre les tuyaux non isolés sous un évier ou un appareil proche d'un mur extérieur. Si vous prévoyez quitter votre maison, vidangez les tuyaux et fermez l'eau (sauf les systèmes de gicleurs à l'intérieur).

Assurez-vous que vous-même et votre famille savez comment fermer l'eau, en cas d'éclatement des conduites. Le fait d'arrêter l'eau de couler minimisera les dégâts dans votre maison. Appelez un plombier et contactez votre agent d'assurances. N'essayez JAMAIS de dégeler les tuyaux avec une flamme nue ou une torche. Faites toujours attention à la possibilité d'une décharge électrique dans et autour de l'eau stagnante.

Sécurité en matière d'incendies

Les sources auxiliaires de chauffage résidentiel sont d'importantes causes d'incendies en hiver. Assurez-vous que tous les étages de votre foyer soient dotés d'une alarme d'incendie fonctionnelle ainsi que d'une alarme de monoxyde de carbone, et vérifiez-les sur une base mensuelle.

- Gardez toujours une protection autour d'une flamme ouverte.
- N'utilisez jamais d'essence pour allumer votre foyer.
- Ne faites jamais brûler de charbon à l'intérieur.
- Ne fermez pas l'étuve lorsque les cendres sont chaudes.
- En cas d'utilisation de sources de chaleur auxiliaires, telles qu'un feu de cheminée, un poêle à bois, etc., assurez-vous toujours d'avoir une bonne ventilation. Éloignez les rideaux, serviettes et poignées thermorésistantes des surfaces chaudes.
- Faites inspecter votre cheminée avant la saison pour voir s'il y a des accumulations de créosote, et nettoyez-les le cas échéant.
- Établissez un itinéraire précis pour toute la famille en cas de fuite.

Radiateurs au kérosène

Si vous utilisez des appareils de chauffage au kérosène en plus de votre chauffage au mazout, ou comme source de chaleur en cas d'urgence, suivez ces conseils de sécurité :

- Suivez les instructions du fabricant.
- Utilisez seulement le combustible approprié pour votre appareil.
- Faites le plein de combustible à l'extérieur SEULEMENT et seulement si l'appareil est froid.
- Placez le chauffage au moins à trois pieds (1 m) des meubles et d'autres objets inflammables.
- Lorsque vous utilisez le chauffage, utilisez des protections contre les incendies et ventilez correctement.

En cas de panne d'électricité

Communiquez avec votre société de services publics en vue de savoir quand le courant sera rétabli. Si on s'attend à ce que la panne de courant dure plus de quelques heures, appelez la ligne d'assistance en cas de temps froid de l'État de New York ou le gestionnaire des urgences de votre région pour obtenir la liste des abris où l'on peut se réchauffer.

Numéros des services publics 24h/24, 7 jours/7 :

Central Hudson Gas & Electric Corporation
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (845) 452-2700

KeySpan Energy, Inc. Réseau électrique national (National Grid)
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (516) 824-8550

Long Island, Centre d'urgence du réseau national de gaz
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (516) 545-4047

Ville de New York, Centre d'urgence du réseau national de gaz
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (718) 403-2920

Nord de l'Etat de New York, Centre d'urgence du réseau national de gaz
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (315) 460-2001

Consolidated Edison
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (212) 460-4111

New York State Electric & Gas Corporation (NYSEG)
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (607) 762-4738

Algonquin Gas Transmission Company
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (713) 627-4690

Iroquois Gas
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (800) 888-3982

North Country Gas Pipeline
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (800) 571-4833

Rochester Gas and Electric
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (800) 743-1702

Tennessee Gas Pipeline Company
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (800) 231-2800
Orange & Rockland
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (877) 434-4100

Public Service Enterprise Group (PSEG)
Téléphone (24h/24, 7j/7) : (516) 545-5310

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418